

汉语惯用语原型再议

——以《现汉》第7版为中心

张梁*

目 录

1. 前言
2. 结构与句法特征
 - 1) 结构特征——述宾为主
 - 2) 句法特征——叙述性
3. 语音与语体特征
 - 1) 语音特征——语音消蚀
 - 2) 语体特征——口语化
4. 语义与语用特征
 - 1) 语义特征——双层性
 - 2) 语用特征——贬义性
5. 结语

中文摘要

文本以《现汉》收象的三音节熟语为主，四音节和六音节熟语为辅，探究了“惯用语”一些原型特征。结果显示，这些三音节熟语基本上不含“2+1”式定中名词性结构，故在结构上整体表现为典型的“1+2”式述宾结构，显示了《现汉》严格遵循“语词分立”的原则。在语音方面，三音节熟语的轻声、儿化等口语体特征显著。再加之语义通常具有字面义与深层义的双层性，语用方面也多有贬义倾向，这和前人学者的研究结果基本一致。因此基本可以确定《现汉》收象三音节熟语的诸多特点就是“惯用语”的原型特征。

关键词：惯用语，熟语，三字格，《现汉》，原型

* 강원대학교 중어중문학과 강사

1. 前言

现代汉语的熟语有多种形式，比较典型的如成语、歇后语、谚语、惯用语等。其中“惯用语”这一术语形成相对最晚，对其的研究历史不过几十年。因此与之相关的定义、术语和上下位范畴的争议一直未有定论。如周荐（1998）认为“惯用语和歇后语、谚语等构成了俗语”¹⁾，但是“惯用语”中不应包含“笑面虎”“冷热病”“打秋风”“穿小鞋”等三字格，并以《汉语惯用语大辞典》²⁾的数据为例认为形式上的三字格对惯用语的判断来说并不是一个绝对的标准。

除了“惯用语”术语本身的定义和范畴之外，其上位概念的术语也未有定论。如“熟语”“俗语”“习语”等不一而足，因此与“惯用语”并立的下位概念是否包含“成语”等词汇化程度较高的形式也有多种不同意见。由于种种原因，特别是对“惯用语”的范畴划定不一，可能导致研究结果相悖而行。如苏向丽（2008）认为“三音节惯用语具有明显词汇化倾向”³⁾；而咎晓燕（2012）则认为“汉语三字格惯用语的悖词汇化现象明显”⁴⁾。由此可见，划定合理的研究范围对讨论“惯用语”这一较新的术语原型特征是非常有必要的。

本文将尝试通过《现代汉语词典》第7版（以下简称《现汉》）的收词及凡例形式来讨论现代汉语中的“惯用语”。《现汉》作为中国社科院语言研究所编著的工具书，其在汉语词汇研究等方面的权威性是不言而喻的。随着计算机技术的不断发展，商务印书馆出版的不少权威性辞书都有了APP等电子衍生产品，这其中有不少功能是纸质版所不具备的，如“分类词汇”下所收录的词汇，就为儿化词、外来词等不同特征的词汇单位研究提供了不少参考价值，相当于提供了一个封闭语料库，有利于研究者作穷尽式数据分析。本文就利用《现汉》认定的451个“熟语”条目，对其进行了计量考察，希望能得出一些惯用语的原型特

1) 周荐（1998）〈惯用语新论〉，《语言教学与研究》，第1期。

2) 高歌东·张志清（1996）《汉语惯用语大辞典》，天津教育出版社。

3) 苏向丽（2008）〈现代汉语惯用语的词汇化等级分析〉，《语言教学与研究》，第5期。

4) 咎晓燕（2012）《三字格惯用语的悖词汇化》，宁波大学硕士学位论文。

征，为后继研究者提供些许参考。

2. 结构与词性特征

如前言所述，《现汉》中的“分类词汇”中虽然认定收录了451条“熟语”，但并未对熟语之下的歇后语、谚语、惯用语进行进一步分类。但“三音节”作为惯用语的一个显赫特征则是多数学者都认可的一个不争事实⁵⁾。鉴于此，文本将《现汉》所认定的451条“熟语”按音节数罗列如下表-1所示。

〈表-1〉《现汉》熟语音节数概览

音节数	数量	占比
三音节	275	60.98%
四音节	28	6.21%
五音节	58	12.86%
六音节	40 ⁶⁾	8.87%
七音节	32	7.95%
其他	18 ⁷⁾	3.99%
合计	451	100.00%

由上表可见三音节条目确实是《现汉》“熟语”中数量最多的形式，占全部条目的60.98%⁸⁾。因此，本文将熟语分类下的275个三音节词条作为核心研究对象，看看能否在结构、语音等方面窥探出一些惯用语的典型特征。

5) 如史海菊 (2007)，苏向丽 (2008)，崔希亮 (2024) 等。

6) 其中包含15个“3,3”对言式条目。

7) 含“4,4”形式11条；“5,5”形式3条；另“8；9；5,4；6,6”形式各1条。

8) 值得注意的是，从音节数量（单句形式的条目最多九音节形式1个，复句形式的条目最多6+6形式1个）、注音形式和意义注释等方面来看，这其中似乎并不包含歇后语、谚语等其他熟语形式。如将这451个条目全部视为广义上的“惯用语”，那么这一比例与周荐 (1998) 对《汉语惯用语大辞典》的统计结果57.72%相当接近。

1) 结构特征——述宾为主

由于三音节条目一般包含两个以上语素，因此在结构划分上就相较于双音节条目更复杂，有时还需要在层次上进行二次划分。但《现汉》在范例标注上并未有明确提示，因此需要借助其他方式来判断，注音形式算是一种可以借助的手段。《现汉》中的三音节熟语共有分写的“1 2”、“2 1”、“111”和连写的“3”共4种注音形式，可以通过注音的分写位置来初步判断熟语的结构划分（如前言所述，由于惯用语的词汇化程度仍存争议，本文所用术语以“句法”为主）：

〈表-2〉《现汉》三音节熟语汇总

注音形式	数量	占比	条目
1 2	247	89.8%	挨板子、爱面子、摆架子、摆擂台、摆门面、帮倒忙、抱不平、抱粗腿、抱佛脚、爆冷门、背包袱、背黑锅、避风头、变戏法、不对劲、不开眼、擦屁股、拆烂污、唱白脸、唱反调、唱高调、唱主角、炒冷饭、炒鱿鱼、扯后腿、扯闲篇、撑门面、成气候、吃白饭、吃独食、吃干饭、吃官司、吃枪药、吃闲饭、吃小灶、出岔子、出风头、出乱子、出门子、出难题、出洋相、触霉头、闯江湖、吹喇叭、吹冷风、吹牛皮、凑热闹、搭架子、打把式、打边鼓、打冲锋、打棍子、打哈哈、打饥荒、打交道、打擂台、打埋伏、打屁股、打平手、打秋风、打算盘、打头炮、打头阵、打问号、打牙祭、打哑谜、打掩护、打游击、打圆场、打折扣、戴帽子、担不是、倒胃口、吊胃口、掉枪花、掉书袋、定调子、丢面子、丢眼色、动肝火、兜圈子、斗口齿、发脾气、发洋财、翻白眼、犯嘀咕、放空炮、放空气、费手脚、赶浪头、刮鼻子、刮地皮、灌米汤、喝倒彩、护犊子、怀鬼胎、换脑筋、回老家、和稀泥、挤牙膏、见阎王、讲价钱、交白卷、浇冷水、揭疮疤、揭盖子、揪辫子、卷铺盖、开倒车、开后门、开快车、开绿灯、开天窗、开小差、开洋荤、开夜车、侃大山、砍大山、看笑话、扣帽子、夸海口、拉关系、拉后腿、拉饥荒、拉交情、拉亏空、拉皮条、拉偏架、拉山头、捞稻草、亮牌子、撂挑子、留后路、留后手、留尾巴、留一手、留余地、露马脚、露一手、露头角、捋虎须、骂大街、买关子、买面子、卖关子、卖力气、冒傻气、没意思、磨洋工、抹脖子、抹稀泥、拿架子、闹别扭、闹饥荒、闹笑话、爬格子、拍马屁、拍胸脯、跑单帮、跑龙套、跑码头、泡病号、泡蘑菇、赔不是、碰钉子、碰运气、泼冷水、泼脏水、敲边鼓、敲竹杠、翘辫子、翘尾巴、绕脖子、绕圈子、绕弯子、惹乱子、惹是非、认死理、散摊子、杀风景、煞风景、伤脑筋、上轨道、上台阶、

			上贼船、烧高香、使性子、使眼色、守活寡、梳辫子、耍把戏、耍骨头、耍花腔、耍滑头、耍贫嘴、耍手艺、摔跟头、摔耙子、甩包袱、说闲话、随大溜、抬轿子、探口气、蹉浑水、掏腰包、讨生活、套近乎、踢皮球、剃光头、挑大梁、捅娄子、拖后腿、挖墙脚、捂盖子、下台阶、献殷勤、卸包袱、寻短见、寻开心、压担子、咬耳朵、砸饭碗、砸牌子、栽跟头、扎耳朵、占便宜、争面子、执牛耳、抓辫子、转弯子、转弯子、装门面、走过场、走后门、走江湖、走内线、钻空子、坐天下、做圈套、做手脚、做文章、打光棍儿、打水漂儿、打照面儿、斗心眼儿、挑字眼儿、咬字眼儿
3	20	7.3%	背靠背、干瞪眼、狗咬狗、活见鬼、开门红、空对空、两边倒、两面光、乱弹琴、满堂灌、满天飞、实打实、随风倒、讨人嫌、窝里斗、窝里反、窝里横、一把抓、一边倒、硬碰硬
2 1	5	1.8%	耳朵软、拉下马、拉下水、撕破脸、抓破脸
111	3	1.1%	拉郎配、皮包骨、手不稳

从上表-2的注音形式看，“1+2”结构共有247个词条，以将近90%的占比占据绝对优势；其次是连写形式的“3”，共20个；而“2+1”结构和完全分写的“111”结构仅有5个和3个。这是仅仅出于注音形式的结构判断，但句法结构与注音形式重合度较高，数据可以作参考。

而从具体的句法角度来看，述宾结构是绝对的主流结构，“1+2”结构中除了“不对劲”和“不开眼”两个条目是状中结构以外，其余245个条目都可以视作述宾结构，其中也包括“打光棍儿”、“成气候”等非受事宾语的词条。

仅次于述宾结构的当属状中偏正结构，大约有18个，基本分布在连写的“3”式中。其中以“两边倒”“满天飞”等“2+1”式为主，而“乱弹琴”等“1+2”式状中偏正数量极少。另外“开门红”“拉郎配”和“讨人嫌”三个词条是否该视为状中结构也有一定的讨论空间⁹⁾。

此外，比较容易判断的句法结构还有四个述补结构条目：“拉下马”“拉下水”“撕破脸”和“抓破脸”，都分布在“2+1”的注音形式中。主谓结构条目也有两个，分别是“耳朵软”和“手不稳”。

剩余的6个条目如“背靠背”“狗咬狗”“空对空”“皮包骨”“实打实”“硬碰硬”都是

9) 如周荐(2014)按结构方式将三字格VP分为支配格、陈述格、中补格等。参见《汉语词汇结构论》第254-255页。

由3个实语素构成的“NVN”，可以视为“主谓宾”结构。这跟前文所述“开门红”“拉郎配”“讨人嫌”三个“VNV”有类似之处：由于各语素之间独立性较强，加之并非双音节条目，严格来说难言“词法结构”。因此，将其视为“语”而非“词”，说明《现汉》是在熟语分类上遵循“语词分立”这一原则的，即：不收已经成词的条目为“熟语”。

“语词分立”这一原则最明显的体现是：《现汉》把以往大量的“2+1”结构剔除出了三音节熟语的范畴，这是与之前各类惯用语词典的最大不同之处。如“安乐窝”“笑面虎”“败家子（儿）”等词条，《现汉》虽有收录，但不视为“熟语”。这些比较典型的“2+1”定中偏正名词，在《现汉》中的注音形式都已经被标注为连写的“3”式。但反观三音节“熟语”中连写的“3”式，基本上都是动词性结构。因此，从“词性”和句法角度全盘考察三音节熟语也是非常有必要的。

2) 句法特征——叙述性

从表-2的几种注音形式来看，其句法结构不管是述宾、述补，还是状中、主谓（主谓宾），都是形成了一个VP结构。其中只有“开门红”名词性用法较为普遍，和动词性用法在各类文章体裁都较为常用。

今晚的第一场比赛中浙江稠州银行凭借JR史密斯的3分绝杀,以65比62战胜了山东黄金,取得**开门红(NP)**,JR史密斯砍下23分。

—BCC·微博语料库

新的一年又快到,祝大家新年快东,心想事成,生意红红火火,在新的一年里**开门红(VP)**。

—BCC·微博语料库

有的是会三句五句的,还没资格登台,所以天天来熏一熏,服装打扮已完全和戏子一样了,就是一时还不能登台表演,而十分相信假若一旦登台必会**开门红(VP)的**。

—BCC·文学语料库:老舍《火车集》

大家都拼了命地干,有的女生白天干不完,夜里悄悄爬起来干,谁都希望在到边疆的第一周来个“**开门红(NP)**”。

—BCC·文学语料库：孙力·余小惠《都市风流》

除了“开门红”之外，其余条目几乎都是原有的动词性用法。可以说《现汉》所认定的“熟语”基本上只收录了“VP”条目。不仅是三音节熟语，四音节等其他熟语也是如此，本文将其他音节数的176个条目中按《现汉》释义可归为“NP”的情况也进行了汇总。发现一共只有4个条目，罗列如下：

〈表-3〉《现汉》所收名词性熟语

音节数	原形式	原结构	三音节变体	变体结构
5	一字长蛇阵	定中-NP	长蛇阵 (p146)	定中-NP
5	银样镗枪头	定中-NP	/	/
6	陈谷子烂芝麻	并列-NP	/	/
6	三寸不烂之舌	定中-NP	三寸舌 (p1121)	定中-NP

从上表可见，作为名词性的“熟语”条目屈指可数。其中“一字长蛇阵”和“三寸不烂之舌”还存在三音节变体，可以看作是由原型转化¹⁰⁾而来的缩略形式（但“长蛇阵”“三寸舌”和下表-4中的“空城计”一样，名词性三字格都未被《现汉》认可为熟语）。由此看来部分三音节熟语很可能是由其他多音节形式减缩而来。本文也顺便做了如下统计¹¹⁾，发现除了“长蛇阵”和“三寸舌”之外，另外还有4个三音节变体：“空城计”“捏把汗”“钻牛角”“戴高帽儿”，全都来自于四音节熟语：

〈表-4〉四音节熟语变体

音节数	原形式	原结构	三音节变体	变体结构
4	唱空城计	述宾-VP	空城计 (p744)	定中-NP
4	钻牛角尖	述宾-VP	钻牛角	述宾-VP
4	戴高帽子	述宾-VP	戴高帽儿	述宾-VP
4	捏一把汗	述宾-VP	捏把汗	述宾-VP

由上表可见除了“空城计”是NP之外，另外3个条目都是由述宾结构的“1+3”

10) 转化条件为《现汉》中标注有“也说”、“也作”和“参看”的条目。

11) 三音节条目之间也有变体形式如“拖后腿-扯后腿-拉后腿”等，都属于语素替换，故不计在表-5内。

模式减缩而来的VP结构，这与三音节熟语“1+2”非常类似，只是宾语的音节数有所不同。鉴于28个四音节熟语数量不多，且注音形式¹²⁾也在一定程度上反应了内部结构，本文一并也列举如下：

〈表-5〉《现汉》四音节熟语汇总

注音形式	条目	数量	结构
1111	拉不开栓、捏一把汗	2	述宾
3 1	揭不开锅	1	述宾
4	旁观者清	1	主谓
2-2	三天两头儿	1	并列
2 2	硬着头皮	1	述补
1 3	摆龙门阵、唱独角戏、唱对台戏、唱空城计、吃闭门羹、吃大锅饭、吃后悔药、吃回头草、吃哑巴亏、戴高帽子、穿连裆裤、打落水狗、打马虎眼、打退堂鼓、打预防针、喝西北风、扣屎盆子、耍嘴皮子、捅马蜂窝、摇鹅毛扇、钻牛角尖、坐冷板凳	22	述宾

由表-5可见，《现汉》的注音形式还是有一定商榷空间的，比如“拉不开栓”和“揭不开锅”明显是同一种结构，却标注为两种不同形式等。但上表中更值得关注的是注音形式标注为“1 3”的条目，其数量最多，而且无一例外都是述宾结构。此外“捏一把汗”也可以看作是这类“1+3”式的述宾结构，如此一来，这类条目占比就达到82%的优势。这些“四音节熟语”和以“2+2”式为主的“四字成语”有较为明显的结构性区别，因此把它们看作是“宾语为三音节的惯用语”似乎也未尝不可。

前人学者多有论述“惯用语”和“成语”的分野。如果从形式上说“惯用语”的典型是三音节“1+2”述宾结构；“成语”的典型是四音节“2+2”并列结构，那么一些四音节“1+3”或“2+2”的述宾结构就很容易成为连续统中间的争论焦点。如“钻牛角尖”，虽是四音节，但据调查只有36.04%的人认为是成语¹³⁾。再如上表中的“三天两头儿”，注音形式与并列式成语一样都是“2-2”式，如果不是有儿化韵体现出明

12) 五音节以上的熟语条目注音形式就难以直观看出内部结构，故不再列出。

13) 该调查有效问卷数为444份，见张梁（2023）《现代汉语四字格韵律构词法研究》在“成语认可度调查”中的结果，附录181页。

显的口语体特征，相信把“三天两头”视作是成语的人也不在少数。

总之，从《现汉》收录的四音节熟语来看，可以说是三音节惯用语的“衍生范畴”。两者在句法结构上有着高度相同之处，基本上都是述宾结构，且谓词皆为单音节高频动词。

除了四音节熟语之外，另一种与三音节强相关的是“3+3”对言式熟语，亦有前人学者称之为“双三字格”结构¹⁴⁾。在全部40个6音节熟语中共15个条目以“3, 3”的注音形式呈现。除此之外，无断句的六音节熟语（共25个）中也有3个条目可以归属这种“3+3”式对言式。本文将这18个三音节对言式熟语罗列如下表-6所示，并附上其余22个6音节非对言式作参照：

〈表-6〉《现汉》六音节熟语汇总

分类	注音形式	条目
3, 3 (对言式)	111, 111	丁是丁, 卯是卯; 钉是钉, 铆是铆; 一是一, 二是二; 一而再, 再而三; 干打雷, 不下雨; 一不做, 二不休; 高不成, 低不就; 前怕狼, 后怕虎;
	12, 12	拆东墙, 补西墙; 放长线, 钓大鱼; 挂羊头, 卖狗肉; 拉大旗, 作虎皮
	21, 21	雷声大, 雨点小
	3, 3	当面锣, 对面鼓; 刀子嘴, 豆腐心
6 (对言式)	1212	陈谷子烂芝麻; 有一搭没一搭
	111111	有过之无不及
6 (非对言式)	222等11种 注音形式	八竿子打不着、不费吹灰之力、长痛不如短痛、打肿脸充胖子、 割鸡焉用牛刀、鸡蛋里挑骨头、井水不犯河水、老死不相往来、 驴唇不对马嘴、摸着石头过河、牛头不对马嘴、如堕五里雾中、 三寸不烂之舌、生米做成熟饭、手无缚鸡之力、太岁头上动土、 一步一个脚印、一蟹不如一蟹、有眼不识泰山、有志者事竟成、 真金不怕火炼、胳膊肘儿朝外拐

由上表可见，对言式条目的前后部分形成一个并列结构进行“起说-续说”¹⁵⁾。而且前后次级结构形式一致，这从前三音节与后三音节相同的注音形式也可以看出。而在次级结构中，属于“1+2”式述宾结构的“3+3”的对言式熟语共有4

14) 周荐 (2014) 《汉语词汇结构论》第258页。

15) “对言格式”及相关语法具体可参看沈家煊 (2019) 《超越主谓结构》第27页、81页。

个，另外“有一搭没一搭”和“有过之无不及”也可以算作此类，那么总共40个六音节熟语条目中，只有6个符合次级句法为“1+2”述宾结构的情况，占15%。如此看来，绝大部分六音节熟语并不是由典型的“1+2”述宾式三音节惯用语复叠而来。换句话说六音节和三音节熟语的关系并不密切，可以说即使是“3+3”对言式熟语，也不如三音节和四音节熟语的共性更大。

但不论是四音节条目还是六音节条目，其与三音节的共同特征就是其“叙述性”，特别是四音节与三音节的主要共性“述宾结构”。这可以说是在《现汉》剔除“2+1”定中NP结构后的必然结果。

3. 语音与语体特征

关于惯用语的口语化特点是前人学者较为一致的观点，而这种语体特征主要是通过语音形式体现出来的。因此这两方面在本章一并论述，看看三音节熟语在语音和语体两者之间有何具体关联。

1) 语音特征

在语音形式方面，在《现汉》的范例上可以看出语音表现的主要形式有轻声和儿化韵两种标识系统。

a) 轻声

在275个三音节熟语中，注音明确应读为轻声的条目共有98个，占比高达35.6%，也就是说有超过1/3的三音节熟语中有轻声音节。除此之外另有“灌米汤¹⁶⁾”1个条目的第3音节标注为可轻读音节，即“汤”字是否轻读都可以。而98个

16) 见《现汉》484页。

轻读条目中绝大部分也是和“灌米汤”一样，为“1+2”式结构中的第3音节为轻读音节，占96%左右。其中又以“子”和“头”等典型的词缀为主。文本按注音形式分类大致罗列如下表-2:

〈表-7〉 含轻读音节的三音节熟语

轻读音节	注音形式	分类数量	条目
第2音节	2 1	/ (1)	耳朵软
	3	/ (3)	窝里反、窝里斗、窝里横
第3音节	1 2	子 (44)	挨板子、爱面子、摆架子、出岔子、出乱子、出门子、搭架子、打棍子、戴帽子、定调子、丢面子、兜圈子、刮鼻子、护犊子、揭盖子、揪辫子、扣帽子、亮牌子、撂挑子、买面子、卖关子、抹脖子、拿架子、爬格子、碰钉子、翘辫子、绕脖子、绕圈子、绕弯子、惹乱子、散摊子、使性子、梳辫子、摔耙子、抬轿子、捅娄子、捂盖子、压担子、砸牌子、争面子、抓辫子、转弯子、转弯子、钻空子
		头 ¹⁷⁾ (7)	避风头、出风头、赶浪头、跑码头、耍骨头、摔跟头、栽跟头
		其他 (43)	摆门面、背包袱、擦屁股、撑门面、吃官司、吹喇叭、凑热闹、打把式、打哈哈、打饥荒、打交道、打埋伏、打屁股、打算盘、担不是、倒胃口、发脾气、犯嘀咕、见阎王、卷铺盖、看笑话、拉关系、拉饥荒、拉交情、拉亏空、留尾巴、卖力气、没意思、闹别扭、闹饥荒、闹笑话、泡蘑菇、赔不是、碰运气、翘尾巴、甩包袱、探口气、套近乎、卸包袱、咬耳朵、扎耳朵、占便宜、装门面

由上表-7可见，轻声音节基本上出现在第3音节，其原因大概是由于《现汉》所收的三音节熟语大多是1+2式的述宾结构。而宾语位置上的双音节名词的后一个音节本就为轻声音节。可以来看一下《现汉》中同为述宾结构的四音节熟语情况。

17) 不包含《现汉》标注为非轻读词的“触霉头”“拉山头”“耍滑头”“剃光头”4个条目。本文认为“霉头”“滑头”等中的“头”是否算词缀，是否可轻读确实有进一步部商榷的余地，但数据统计依然以《现汉》标注为准。

〈表-8〉 四音节熟语的轻声位置

注音形式	条目	轻声音节位置	备注
13	吃哑巴亏	第3音节	词缀-巴
13	打马虎眼	第3音节	/
13	戴高帽子	第4音节	词缀-子
13	扣屎盆子	第4音节	词缀-子
13	耍嘴皮子	第4音节	词缀-子
22	硬着头皮	第2音节	/
31	揭不开锅	第2音节	/

28个词条中共有7个条目中含有轻声音节，占25.0%，低于三音节熟语35.6%的数据。其中1+3式的述宾结构有5个占多数。含词缀“子”的3个，占全部轻声条目的42.9%左右，也是略低于三音节含“子”44.9%的数据。虽然样本量不多，这也可以从一定程度上反应：四音节熟语是三音节熟语的边缘范畴。

而反观表-6中的六音节条目，只有“刀子嘴，豆腐心”和“陈谷子烂芝麻”两个条目中各有两个轻声音节，分别在2, 5音节和3, 6音节。但是两者都不是述宾结构，可见《现汉》收录的熟语范畴中，从内部结构和轻声角度来说，都是四音节与三音节共性更多而非六音节。

b) 儿化

三音节熟语中儿化韵条目虽然没有轻声字条目多，但是情况依然较为复杂，其中条目中明确含有儿化韵的只有6个，但是另有26个条目同时具有儿化韵形式，在《现汉》中以“（~儿）”的标记呈现在注释中。这种情况基本都是双音节宾语本身就具有儿化韵形式，如《现汉》52页“爆冷门（~儿）”中，在793页亦有收录宾语“冷门（~儿）”。除此之外，本文发现另有3个条目也属于双音节宾语有儿化韵形式，但《现汉》在三音节熟语条目下却未有标示。本文将以上这3种情况罗列如下：

〈表-9〉三音节熟语的儿化韵条目

分类	数量	条目
儿化	6	打光棍儿、打水漂儿、打照面儿、斗心眼儿、挑字眼儿、咬字眼儿
可儿化	26	爆冷门、变戏法、不对劲、唱白脸、唱高调、扯闲篇、吃独食、吃小灶、凑热闹、打平手、翻白眼、交白卷、开后门、开小差、看笑话、留后路、留后手、留一手、闹笑话、拍胸脯、泡病号、认死理、说闲话、随大溜、蹚浑水、走后门
宾语可儿化	3	打算盘、卷铺盖、跑龙套

四音节条目中明确有儿化韵变异体的条目有一个，即表-4中的“戴高帽子（戴高帽儿）”。此外，还有几个述宾结构的词条宾语也存在儿化韵的形式，如“打马虎眼”的“眼儿”、“扣屎盆子”的“盆儿”等。结合表-4的情况来看，由于作为宾语的名词存在2-3音节的弹性词¹⁸⁾现象，故前加单音节动词成为述宾结构后，“惯用语”这一范畴也就存在着3-4音节的弹性空间。由此也可以说“1+2”式和“1+3”式动宾结构熟语基本上属于同一性质的单位。而40个六音节条目中（包括15个“3 3”对言式）有儿化韵节的仅有一个：“胳膊肘儿朝外拐”，但儿化韵节并非像四音节和三音节条目一样出现在词条末。

2) 语体特征

上节中提到惯用语中存在着大量轻声、儿化等语音特征，这种语音特征也是口语化的语体表现。《现汉》在条目注释中除了以〈口〉的标记明确提示该条目的口语特征外，还以〈方〉标记了条目的方言体特征。本节将三、四音节熟语中带有〈口〉、〈方〉标记的条目全部列举如下。

18) 侯瑞芬 (2023) 《汉语双音与三音弹性词分析》

〈表-10〉 含语体标记的三、四音节熟语

分类	凡例标记	数量	条目	占比
三音节	<口>	13	背黑锅、吃枪药、打哈哈、打交道、见阎王、拉饥荒、拍马屁、撕破脸、蹚浑水、挖墙脚、咬耳朵、扎耳朵、抓破脸	4.73%
	<方>	17	不开眼、拆烂污、出门子、触霉头、搭架子、打牙祭、掉枪花、斗口齿、刮鼻子、护犊子、侃大山、抹稀泥、绕脖子、手不稳、耍把戏、耍骨头、寻开心	6.18%
四音节	<口>	3	打马虎眼、扣屎盆子、三天两头儿	10.71%
	<方>	2	摆龙门阵、穿连裆裤	7.14%

已知三音节熟语共275个，四音节熟语仅有28个。因此，三音节熟语中带标记的口语体比例（10.91%）反而低于四音节（17.86%），当然这与四音节总体样本数量较少也有一定关联。但与五音节以上条目相比，三四音节熟语依然呈现出了较大共性。在58个五音节条目中，只有3个带有语体标记，分别为“八九不离十<口>”“八字没一撇<口>”“板板六十四<方>”，比例仅为5.18%，为三音节比例的一半左右。而六音节及以上条目共有90个，无一带有语体标记。

如果把3.1节中的“轻声”和“儿化”都视为口语体的特点，那么统计数据基本呈现出“条目越短，口语体特征越明显”的趋势：

〈表-11〉 熟语中的口语特征标记统计

音节数	数量	轻声	儿化	语体标记	无标记数	口语比例
三音节	275	99 ¹⁹⁾	32	30	130 ²⁰⁾	52.72%
四音节	28	7	1	5	18	35.71%
五音节	58	13	1	3	41	29.31%
六音节	40	8	1	0	32	20.00%
七音节	32	8	0	0	24	25.00%
其他	18	2	0	0	16	11.11%
合计/平均	451	137	35	38	261	42.13%

19) 其中上文提到“灌米汤”中的“汤”为可轻读音节，本文在此记入。

20) 由于许多条目既有轻声音节，又有儿化韵等不止一个语体标记，故口语特征比例按照“（总数-无标记数）/总数”来计算。

由上表可见，三音节的口语体特征比例达到了1/2，四音节的口语体特征比例也超过1/3；而五音节及更大单位的熟语口语体特征比例都10%到30%的区间内。其中六音节熟语的数据反而低于7音节熟语。但如果以表-6中的分类来看，22个非对言式六音节熟语中，这一比例为27.27%，基本符合“条目越短，口语体特征越明显”的趋势。而18个对言式的熟语数据为11.11%，与八音节及以上的熟语持平。

从上文论述中可知，《现汉》所收录的三音节熟语，不论是在结构特点上，还是在语音和语体特征上，都基本符合前人学者对“惯用语”的描写。而四音节熟语，也可以说是“非典型惯用语”，除了音节长度以外，其他特点都和三音节“惯用语”都非常接近。这两者从词长来看，都可以看作是词或短语类的词汇单位范畴。周韧（2022）从韵律角度出发，论证过“四音节成分也是一级韵律单位”²¹⁾。《HSK词汇大纲》和《国际中文教育中文水平等级标准》等外向型词表中，都仅收录四音节及以下成分的词汇单位，由此也可见一斑。而与之相对，五音节以上的熟语条目由于语素进一步增加，句法结构也更加复杂，很难将其看作是词汇性单位。

4. 语义与语用特征

在语义方面，前人学者都曾指出惯用语具有抽象意义或比喻意义（周荐1998等）。崔希亮（2024）更直言“几乎所有的惯用语都是一种隐喻的用法”。这种语义的双层性也被视作惯用语的一种特征。而在语义和语用特征上，《现汉》的标记则不如语音和语体标记那么明显。但依然能找到些许“隐性”标记，可以用来探讨熟语在这方面的特点。

21) 周韧（2022）《汉语韵律语法研究的音节-语义视野》第101页。

1) 语义特征

在熟语的释义上，语义的双层性常常通过一些提示词来显现，最常用的提示词就是“比喻”，包括“多用于比喻”“后来比喻”“现比喻”“也比喻”等多种形式。其次是各类“指”，包括但不限于“多指”“泛指”“后指”“借指”等。除此之外，还有“形容”和“表示”两类也可以视为这类提示词。

【抱粗腿】：比喻攀附有权势的人。

【吃闲饭】：指只吃饭而不做事，也指没有工作，没有经济收入。

【吃枪药】<口>：形容说话火气大，带有火药味儿。

【拍胸脯】（～儿）：表示没有问题，可以担保。

本文将三、四音节熟语中出现这四类提示词的情况罗列如下，并列五音节及以上条目作对比。

〈表-12〉 熟语深层义的提示词分布

提示词	三音节	占比	四音节	占比	五音节+	占比
比喻	103 (2)	37.1%	15	53.6%	88 (3)	60.3%
指	64 ²²⁾ (2)	23.6%	5	17.9%	18 (1)	12.3%
形容	7	2.5%	2	7.1%	24 (2)	16.4%
表示	4	1.5%	0	0.0%	4	2.7%
/	99	36.0%	6	21.4%	14	9.6%

需要注意的是，《现汉》中许多副条并没有具体的解释，大部分需要参看主条。如“抹稀泥”作为副条，《现汉》中仅释义为“和稀泥”，未出现提示词，而如果查看“和稀泥”的词条，则释义为“比喻无原则地调节或折中”。像这样的副条大约还有10-20个左右，但《现汉》的标记未有同一标准。因此本文不计在内，

22) 括号中的数字是指：有的条目释义中，会出现不止一个提示词。如“抱佛脚”（原来比喻平时没有联系，临时慌忙恳求，后来多指平时没有准备，临时慌忙应付）、“背黑锅”（比喻代人受过，泛指受冤枉）两个词条的释义包含“比喻”和“指”两类提示词。

实际上有双层语义的词条比上表的数据更高。以三音节熟语来看,约有2/3的条目有双层语义,而四音节及以上条目这一比例更高。

这种双层语义的另一种体现是,三音节熟语中的动词多为高频单音节动词,组合能力极强。在245个“1+2”述宾结构的条目中,151个条目的动词能够组合为不同词条,占60%以上。其中超过3次组合的就有9个动词,组合形式最多的是“打”,可以组合多达25个条目。其次是“拉”“开”“吃”“出”“耍”“留”“唱”“走”,每个动词都能组合有4-8个条目。仅这9个动词就能组合成73个条目,另外35个动词可组合2-3次,形成78个条目。

这种情况基本符合前人学者的研究成果,如池挺钦(2004)²³⁾等,由于常用动词的义项和用法较多,因此结合而成的动宾短语不仅有字面义,往往还具有引申义、比喻义等深层含义,这也是熟语单位具有双层语义的一种原因。

2) 语用特征

除了概念义之外,《现汉》还对部分熟语的附加义进行了标记,可以视为语用特征的标记,但数量不多,共12个条目。熟语的附加义大致可以有“表贬义”和“表诙谐调侃”两类。本文同样按提示词罗列如下表所示:

〈表-13〉熟语的语用提示词分布

提示词类型	提示词	条目	数量
表贬义	多含贬义	放空气、赶浪头、拉关系、拉交情	4
	含贬义	护犊子、斗心眼儿	2
表诙谐调侃	多含诙谐意	打屁股、回老家	2
	含诙谐意	打游击、剃光头	2
	含讥笑或诙谐意	翘辫子	1
	含戏谑意	见阎王	1

23) 详见池挺钦(2004)《浅析三字格惯用语的稳固性》一文中的表格,其中由“打”字组合的三音节条目最多,其次为“吃”“走”“开”等。

由表-13可见,《现汉》明确标有附加义的熟语都是三音节条目,这也和“惯用语”中多带有“贬义性”的前人研究相符合,崔希亮(2024)认为“几乎所有的惯用语都表达负面意义”。史海菊(2007)对《现代汉语惯用语规范词典》中1565条三音节惯用语进行的统计中显示,贬义性条目占了64%左右,而褒义性条目不过9%(24)。

而就《现汉》所限定的275个三音节熟语(表-2)来看,确定是褒义性的可能只有“开门红”“挑大梁”“上台阶”等为数不多的几个。其余大部分条目虽然没有标记语用色彩,但从实际语料来看,大部分都是“贬义性”条目。一些即使看似中性的条目也时常使用在贬义语境中。如:

关师父咳嗽一下,二人马上恭敬禁声。他的威仪永在。信手接过礼物和孝敬的红包。“**跑码头**怎么了?”小楼忙禀告:“我们用‘段小楼’和‘程蝶衣’的名儿,这名儿很好听,也带来好运道。”

—BCC·文学语料库:李碧华《霸王别姬》

粮食多时,有人批评我们只会当“粮食书记”,要我们更新观念。粮食少了,又有人指责我们只知道“**跑码头**”。

—BCC·报刊语料库:《人民日报》1994年报道

他们是些有家不归之人,亲善妻子女不如亲善棋盘棋子,借公家的不掏电费的路灯,借夜晚不扣工资的时间,大**摆擂台**。

—BCC·文学语料库:贾平凹《奕人》

胡风分子耿庸……挑拨文艺界的团结,攻击进步作家巴金和唐弢同志。恶毒地称他们为“编辑家和论客”,“奴性和**摆擂台**作风”,同“过河卒子”差不多等等。

—BCC·报刊语料库:《人民日报》1955年报道

24) 需要补充的是,史文的研究是包含大量“2+1”定中结构(如“定心丸”、“耳边风”等)的。

5. 结语

从本文的分析结果来看,《现汉》所收录的“熟语”虽然在条目音节数上有许多不同形式,但在结构、语音、语体、语义、语用方面有着较多共性,特别是三音节和四音节熟语之间,体现了前人学者对“惯用语”这一概念的总体描述。在这其中并不包含成语、歇后语等单位。在数量占绝对优势的“三音节熟语”中,有着以下特征:

- 1、句法结构方面:单音节动词+双音节名词形成的“1+2”式动宾结构占90%左右,因此多形成一个动词性单位。
- 2、语音语体方面:轻声和儿化韵节为其显性的语音特征,并且多伴有方言色彩,因此口语体特征明显。
- 3、语义语用方面:多数条目同时具有字面义和深层义,语义双层性特征显著。在语用方面多含贬义特征。

但是需要注意的是:《现汉》将“笑面虎”“耳边风”等“2+1”式定中结构排除在“熟语”范围之外,意味着认为其是“词”而非“语”。综上所述,本文认为《现汉》所收录的“熟语”较为严格地遵守了“语词分立”的原则。作为汉语学术圈内的权威性辞书,《现汉》在“熟语”“惯用语”等“语”类单位的命名前提下,把“2+1”式的“类词”单位从“熟语”中剔除出去,虽然承受了较大争议,但也是完全可以理解的。这与21世纪汉语词汇学“语词分立”新动向有莫大的关系²⁵⁾。如温端政(2002)认为“叙述性”是“语”不同于“词”的最大特征²⁶⁾。因此“笑面虎”“耳边风”等不具有叙述性的名词性单位不被《现汉》所认可,没有划归为熟语或“惯用语”也就不足为怪了。

在《现汉》将熟语条目“语词分立”的前提下,“惯用语”表现出同一范畴内

25) 李红印(2005) <《汉语水平词汇与汉字等级大纲》收“语”分析>,《语言文字应用》,第4期。

26) 温端政(2002) <论语词分立>,《辞书研究》,第6期。

的原型特征也就可以较为清晰地描述为以下几点：

- ① 三音节为“词长”原型特征，四音节、六音节（双三）等为边缘特征；
- ② 述宾结构为句法原型特征，定中及其他结构关系为边缘特征；
- ③ “1+2”式组合为韵律原型特征，“2+1”及其他节奏为边缘特征；
- ④ 轻声、儿化等语音表现为其口语体原型特征，书面语体为边缘特征；
- ⑤ 语义方面双层性为原型特征，单层性为边缘特征；
- ⑥ 贬义色彩为语用原型特征，褒义色彩为边缘特征。

因此，一个“语汇”单位是否被母语者认可为“惯用语”，大致只要比对以上6点即可，理论上来说符合原型特征条件越多的单位就越容易被归入“惯用语”的范畴。当然，这也需要进行问卷调查等相关手段来作为验证。

此外，惯用语还有一些历时角度的特征，如崔希亮（2025）所言：“惯用语的时代色彩突出……流行的东西总是短命的。”²⁷⁾这类特征无法单从一部辞书的研究成果下定论，需要利用语料库等其他工具得到大量历史数据的支撑。这也是本次研究较为缺憾和不足之处，本文仅在此抛砖引玉，希望能为其他后继学者提供一些参考。

27) 崔希亮（2025）《汉语熟语与中国人文世界(修订本)》，第204页。

参考文献

单行本著作：

- 崔希亮,《汉语熟语与中国人文世界(修订本)》,北京:商务印书馆,2024年。
 高歌东·张志清,《汉语惯用语大辞典》,天津:天津教育出版社,1996年。
 沈家煊,《超越主谓结构》,北京:商务印书馆,2019年。
 温端政·周荐,《二十世纪的汉语俗语研究》,太原:山西人民出版社,1999年。
 周荐,《汉语词汇结构论》,北京:人民教育出版社,2014年。
 周韧,《汉语韵律语法研究的音节-语义视野》,北京:商务印书馆,2022年。

期刊论文：

- 池挺钦,〈浅析三字格惯用语的稳固性〉,《广西社会科学》第8期,2004年。
 侯瑞芬,〈汉语双音与三音弹性词分析〉,《中国语文》第6期,2023年。
 金真姬,〈中韩两国惯用语对比研究其惯用语教学方案〉,《中国语教育与研究》第20号,2014年。
 李红印,〈汉语水平词汇与汉字等级大纲收“语”分析〉,《语言文字应用》第4期,2005年。
 刘叔新,〈固定语及其类别〉,《语言研究论丛》第2辑,1982年。
 苏向丽,〈现代汉语惯用语的词汇化等级分析〉,《语言教学与研究》第5期,2008年。
 王宝霞,〈韩·中 同形异义 惯用语의 意味 对照 研究〉,《중국어문논역총간》第29号,2011年。
 王吉辉,〈意义的双层性及其在成语、惯用语划分中的具体应用〉,《南开学报》第4期,1998年。
 王勤,〈论惯用语〉,《语文研究》第1期,1982年。
 王勤,〈俗语的性质和范围〉,《湘潭大学学报(社会科学版)》第14卷,第4期,1990年。
 王泽鹏,〈近二十年汉语惯用语研究〉,《学术研究》第11期,1998年。

- 温端政, 〈论语词分立〉, 《辞书研究》第6期, 2002年。
- 张清常, 〈有关惯用语的一些问题〉, 《语言研究论丛》第5辑, 1998年。
- 张宗华, 〈关于惯用语的收词问题〉, 《辞书研究》第5期, 1985年。
- 赵清永, 〈谈谈对外汉语教学中的熟语教学〉, 《语言文字应用》第1期, 2007年。
- 周荐, 〈论四字语和三字语〉, 《语文研究》第4期, 1997年。
- 周荐, 〈惯用语新论〉, 《语言教学与研究》第1期, 1998年。
- 김진희, 〈의미 합성성 이론을 활용한 중국어 관용어 분석 및 교육방안 연구〉, 《중국어문학논집》 제118호, 2019年。
- 김진희, 〈중국어 관용어 어휘소재(语汇素材)의 계량적 분석—일반명사를 중심으로〉, 《중국어문학논집》 제103호, 2017年。
- 심혜령·심형철, 〈중국인 학습자를 위한 한국어 관용어 교육 방안 연구 -중국어와의 대조 분석적 접근을 통하여-〉 제61권, 《중국문학》, 2009年。
- 여정남, 〈汉韩惯用语对比新探〉, 《중국학연구》 제44집, 2008年。

学位论文：

- 钱理, 《现代汉语惯用语研究》, 苏州大学硕士学位论文, 2005年。
- 史海菊, 《现代汉语三音节惯用语问题研究》, 上海师范大学硕士学位论文, 2007年。
- 笞晓燕, 《三字格惯用语的悖词汇化》, 宁波大学硕士学位论文, 2012年。
- 张梁, 《현대 중국어四字格 운을 조어법 연구》, 韩国外国语大学博士学位论文, 2023年。

Abstract

A study on the Prototypes of Chinese Idiomatic Expressions
— Focusing on the 7th Edition of *Xiandai Hanyu Cidian*

Zhang Liang

This study primarily focuses on the three-syllable idiomatic expressions included in *Xiandai Hanyu Cidian (Modern Chinese Dictionary)*, with supplementary analysis of four-syllable and six-syllable idiomatic expressions, to explore certain prototype features of “habitual expressions” (guanyongyu). The results indicate that these three-syllable idioms generally do not contain the “2+1” modifier-head noun structure; instead, they predominantly exhibit a typical “1+2” verb-object structure, demonstrating the dictionary’s strict adherence to the principle of distinguishing words from phrases. In terms of phonetics, features of spoken language —such as neutral tones and the “erhua” suffix— are prominent in three-syllable idioms. Additionally, their meanings often exhibit both literal and deeper layers, and their pragmatic usage frequently carries a derogatory connotation. These findings suggest that the defining characteristics of three-syllable idiomatic expressions in *Xiandai Hanyu Cidian* closely align with the prototype features of “habitual expressions.”

Key words : habitual expressions, set phrases, trisyllabic structure, *Xiandai Hanyu Cidian (Modern Chinese Dictionary)*, prototype

투 고 일 : 2025. 4. 10. / 심 사 일 : 2025. 4. 15.~ 2025. 5. 15. / 게재확정일 : 2025. 5. 20.

